

FORMACIÓN EN LA ATENCIÓN INTEGRAL DE PERSONAS SORDAS A TRAVÉS DE UNA OPTATIVA DE FACULTAD DE MEDICINA

Lic María José Beltrán, Dra Sofía Bergeret, Dra Elisa Lambiasse, Lic María Ortega, Lic Mariana Verdún



V Jornadas de Recursos
Humanos en Salud del
SNIS 2017



CONTEXTO: LA COMUNIDAD SORDA EN URUGUAY

Se estima que en Uruguay habitan unas 28.000 personas sordas, que han logrado organizar su lucha a lo largo de la historia.



- Dos corrientes referentes a los sordos y la lengua de señas: deficiencia biológica vs visión socio-antropológica que valora la identidad e la persona sorda.
- 1928: Asociación de Sordos del Uruguay (primera en toda América en Asociarse a la Federación de Sordos Mundial). Cometido: promoción de los derechos, la identidad y la cultura de las personas sordas
- 2001: Ley 17378 “La lengua de Señas es la lengua natural de las personas sordas” (logro de la comunidad sorda en Uruguay)

LENGUA 

LENGUA DE SEÑAS URUGUAYA

El LENGUAJE es una capacidad, una facultad humana que todos tenemos. Por el contrario, las LENGUAS son la institución social que posee una determinada comunidad lingüística.

Es español es una lengua, no un lenguaje.

El lenguaje es una facultad que esta en la mente.

En URUGUAY la Lengua de Señas Uruguayaya es por Ley la Lengua Oficial y Natural de las personas sordas del Uruguay. (Ley 17.378)



OTROS LOGROS DE LA COMUNIDAD SORDA

- 1996: interpretes en Liceo N°32 (Guayabo). 1999: intérpretes en liceo N°35 (IAVA) (posibilitaba la realización de bachillerato, y culminar su educación secundaria)
- 2000: la Asociación de sordomudos del Uruguay cambia su denominación a Asociación de Sordos del Uruguay: cambio de concepción de las personas sordas: cultura distinta con su propio lenguaje... no “mudos”.
- 2012: Unidad de Salud para Sordos (USS)
- Principales Instituciones de la Comunidad: ASUR (Asociación de sordos del Uruguay), CINDE (Centro de investigación y desarrollo), APASU (Asociación de padres y amigos de sordos del Uruguay), ASS (Asociación de sordos de Salto), y la asociación de sordos de Maldonado.

CUANDO HABLAMOS DE PERSONAS SORDAS (~~NO- SORDO MUDOS~~) HABLAMOS DE....

PERSONAS -
SUJETOS DE
DERECHO

HABLANTES O NO
DE LA LENGUA DE
SEÑAS

MEDIADOR
SORDO

INTÉRPRETE
DE LENGUA
DE SEÑAS

ATENCIÓN DE LA SALUD DE LAS PERSONAS SORDAS

“Cuando iba al médico nunca entendía nada, siempre era un fantasma, iba mi madre, mi padre o algún familiar, me tocaban, hablaban de mi, y yo nunca sabía nada” (Usuario de la USS)

Los pacientes sordos no utilizan el sistema de salud igual que los oyentes.

- Barrera lingüística: determina grandes vulnerabilidades y violaciones a los DDHH
- No comprenden su situación sanitaria, no por no poder entender, sino porque nadie les ha explicado en su lengua o en una forma comprensible.
- No entienden qué tratamiento deben realizar y los motivos de los mismos.
- Frustración y desconfianza los llevan a no consultar a los servicios de salud, a no continuar los tratamientos indicados.

Así, las personas sordas presentan problemas de salud que se podrían resolver con intervenciones simples



ATENCIÓN DE LA SALUD DE LAS PERSONAS SORDAS

POSIBLES SOLUCIONES:

- Unidades de Salud para Sordos
- Profesionales hablantes de la LSU
- Intérpretes y mediadores



ATENCIÓN DE LA SALUD DE LAS PERSONAS SORDAS

Julio 2012: Se crea la primera Unidad de Salud para Sordos de Am Latina en Montevideo (Policlínica Tiraparé: Uruguay 1936)

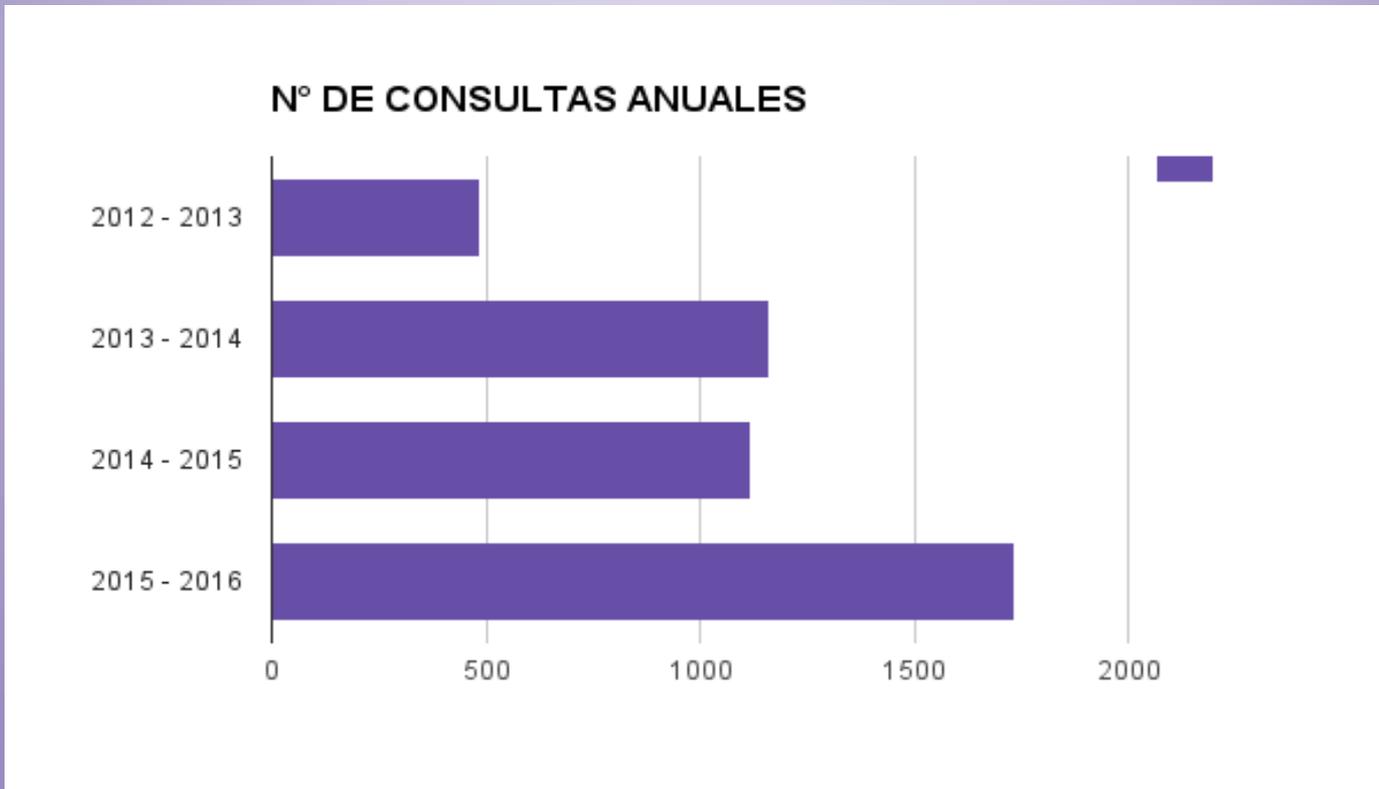
- Proyecto interinstitucional: ASSE, IMM, PRONADIS y FENASUR- CINDE.
- Inspiración: Francia

Dr. Jean Dagron y su equipo: crean la primera Unidad de Salud para personas sordas de Francia (UNISS, Hôpital Pitié-Salpêtrière, Francia). A partir de la experiencia de Uruguay-Francia se están creando otras en Am Latina.

- Equipo: Médica – Trab Social – Psicóloga – Intérpretes – Mediadores – Administrativos. Todos bilingües.
- Actualmente funciona en más policlínicas



Desde Julio 2012 hasta Abril de 2016 se han realizado **4.506** consultas. En el último año las mismas se han visto incrementadas en un 38,5%.



OPTATIVA: INTRODUCCIÓN A LA SALUD INTEGRAL DE PERSONAS SORDAS EN EL ÁMBITO DE LA SALUD

- Planificada en 2014
- Se dictó en 2015, 2016, 2017 (en curso)
- Docentes: Depto de MFYC - Fac Ciencias Sociales – USS (trabajo voluntario)
- Objetivo: sensibilizar a los estudiantes sobre la atención de la comunidad sorda en Uruguay, aportando herramientas para que los futuros profesionales de la salud ofrezcan una atención de mejor calidad a las personas sordas.

OPTATIVA: INTRODUCCIÓN A LA SALUD INTEGRAL DE PERSONAS SORDAS EN EL ÁMBITO DE LA SALUD

- Cupo: 20 estudiantes seleccionados por nota motivacional.
- 50 horas de clase: clases de 2 horas y media, 2 veces por semana.
 - Aspectos teóricos metodológicos sobre Discapacidad, Lengua
 - Aspectos teóricos referentes a la comunidad sorda,
 - Testimonios de referentes de la comunidad
 - Clases de sensibilización y aproximación a la Lengua de Señas Uruguaya
 - Visitas a la USS y a otras instituciones referentes para la comunidad sorda.
- Evaluación: portafolio y material de educación para la salud de las personas sordas.

OPTATIVA: INTRODUCCIÓN A LA SALUD INTEGRAL DE PERSONAS SORDAS EN EL ÁMBITO DE LA SALUD

- En cada edición se postularon 80-100 estudiantes
- 35 estudiantes aprobaron el curso en 2015-16
- Muy buenas evaluaciones, alta motivación.
- Entre los trabajos que presentaron se destacan: materiales sobre control de embarazo, dengue, lactancia, VIH-SIDA, Autoexamen mamario, Diabetes, una página web dirigida a médicos que atienden personas sordas y una app destinada a la educación para la salud de personas sordas.
- Trabajo en conjunto con personas de la comunidad sorda para diseñar trabajos finales



EL EMBARAZO



CARNE CONTROL



CONTROL MEDICO



BUEN CONTROL EMBARAZO FELIZ



Daniela Ema Barcala, Cecilia Barboza, Inés Sosa

d i a b e t e s



Cuando te encuentras con alguien sin intérprete ten en cuenta que:

- ES NECESARIO HABLAR DE FRENTE Y PAUSADAMENTE . MEJOR SI UTILIZAS LA EXPRESIÓN PARA COMUNICAR LO QUE QUIERES.

- NO TE MUEVAS MUCHO DE TU LUGAR CUANDO QUIERAS COMUNICAR ALGO.

- MOSTRAR IMÁGENES FACILITARÁ LA COMUNICACIÓN (Cédula de Identidad, Carnet de Asistencia, Receta, Formulario)

- TEN EN CUENTA QUE LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS SORDAS NO TIENEN POR QUÉ SABER LECTURA LABIAL.

- NO TODOS SABEN LEER O ESCRIBIR, EN CASO DE QUE SI SEPA, UTILIZA FRASES CORTAS Y CONCRETAS.

- ACOMPAÑA A LA PERSONA U ORIENTA CON LA EXPRESIÓN Y TUS MANOS, HACIA DÓNDE DEBE DIRIGIRSE.

- AL LLAMAR A UNA CONSULTA LLAMA SU ATENCIÓN Y BUSCA SU MIRADA, INDICANDO QUE DEBE DE INGRESAR AL CONSULTORIO CON LA MANO



